

JONES DAY

51 LOUISIANA AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20001-2113
TELEPHONE: 202-879-3939 • FACSIMILE: 202-626-1700

Direct Number: (202) 879-3924
ffcullen@JonesDay.com

September 4, 2013

VIA HAND DELIVERY

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
Prosecutor General of Ecuador
Av. Eloy Alfaro N32 250 & República
Quito, Ecuador

Re: Additional Evidence of Fraud in the Lago Agrio Lawsuit

Dear Dr. Chiriboga:

As counsel for Chevron Corporation, I have written to you and your predecessors over the last several years¹ sharing evidence of unlawful conduct undertaken by the plaintiffs (“LAPs”) and their representatives in connection with the ongoing civil case against Chevron Corporation, *Maria Aguinda, et al. v. Chevron Corporation* (the “Lago Agrio Litigation”), which is currently pending on cassation appeal before the National Court of Justice in Ecuador. The evidence already shared with your Office shows, among other things, the LAPs’ falsification of multiple expert reports and other documents submitted to the court; perjury and fraud by the court-appointed global expert, Richard Cabrera; and the LAPs’ role in ghostwriting the trial court judgment itself.

This evidence of unlawful misconduct led to the opening of three preliminary investigations. Two of these investigations, one for falsification of documents (Preliminary Investigation No. 235-2010) and one for perjury (Preliminary Investigation No. 284-2010), were opened in Lago Agrio. The third investigation (Preliminary Investigation No. 107-2009), regarding audiovisual recordings showing Judge Juan Evangelista Núñez Sanabria involved in an apparent \$3 million bribery solicitation scheme, was opened in Quito and remains assigned to your Office.

In addition to the evidence attached to my letters, Chevron Corporation filed in each of the preliminary investigations several motions describing in detail the misconduct of each of the

¹ See, e.g., letters dated Aug. 31, 2009, to Dr. Washington Pesántez Muñoz; Sept. 4, 2009, to Dr. Jorge Cevallos; Oct. 14, 2009, to Dr. Jorge Cevallos; April 15, 2010, to Dr. Washington Pesántez Muñoz; July 14, 2010, to Dr. Washington Pesántez Muñoz; Aug. 30, 2010, to Dr. Washington Pesántez Muñoz; Feb. 1, 2011, to Dr. Washington Pesántez Muñoz; Sept. 22, 2011, to Dr. Galo Chiriboga and Dr. Over Jaramillo; Oct. 31, 2011, to Dr. Over Jaramillo; Dec. 20, 2011, to Dr. Galo Chiriboga and Dr. Over Jaramillo.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
September 4, 2013
Page 2

persons involved in these activities and supported these motions with additional evidence.² The prosecutors assigned to conduct the preliminary investigations, however, have done little more than add these motions to the record. To date, notwithstanding Chevron's extensive evidentiary submissions, no charges have been brought in any of these investigations.³

I am writing to you to provide even more evidence of the LAPs' unlawful conduct, both in the ghostwriting of the trial court judgment and in the conduct of the proceedings themselves. This evidence was recently submitted by Chevron in the pending investigation regarding the falsification of documents (Preliminary Investigation No. 235-1010) and to the National Court of Justice in connection with Chevron's pending cassation appeal. That evidence, described in detail in these recent filings by Chevron (which have been attached to this letter for your evidence), is summarized below:

- First, as indicated in Chevron's recent filings, there is further evidence the LAPs conspired to ghostwrite the multi-billion dollar judgment in the Lago Agrio Litigation in their favor. Alberto Guerra, a former judge of the Provincial Court of Sucumbíos who presided over a portion of the Lago Agrio Litigation, has provided a sworn declaration revealing that he was paid secretly by the LAPs to serve as ghostwriter for then Judge Nicolas Zambrano Lozada while the latter presided over the case. Mr. Guerra explains how—in exchange for bribes to himself and former Judge Zambrano—he collaborated with the LAPs to draft not only several of the orders issued in the Lago Agrio Litigation under Judge Zambrano's signature, but also the \$18.1 billion judgment that the court ultimately issued against Chevron. This declaration is corroborated by extensive contemporaneous documentary evidence, forensic analyses, and other testimony.
- Second, as detailed in Chevron's recent filings, new evidence has come to light demonstrating that the LAPs' fraud permeated the whole of the Lago Agrio proceedings. Significantly, much of this new evidence comes from the LAPs' former supporters. David Russell, a former LAP expert, has testified that the LAPs manipulated the judicial inspections and that their claims of environmental contamination are baseless. Douglas Beltman and Ann Maest of Stratus Consulting, Inc., who collaborated with the LAPs to draft the Cabrera Report, now admit that the supposedly neutral and independent global expert, Richard

² See, e.g., motions submitted on Feb. 17, 2012, Feb. 25, 2012, and April 30, 2012.

³ I have recently learned unofficially, through a press release, that your Office has recommended that the National Court of Justice close the third investigation without any prosecution and that the same court determine that I, in my capacity as representative for Chevron, somehow acted maliciously and recklessly in providing evidence to your Office. If the contents of the press release are accurate, this would have troubling implications for the seriousness, fairness, and *bona fides* of that investigation and the Ecuadorian justice system generally. But as I have not received any official notification and have not been given an opportunity to be heard, I will refrain from commenting for the time being.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
September 4, 2013
Page 3

Cabrera, was neither neutral nor independent. And Christopher Bogart, CEO of Burford Capital, LLC, a litigation finance firm that invested \$4 million in the LAPs' litigation efforts, disavows any interest in the Lago Agrio Judgment and explains that his firm was misled into backing the LAPs' extortionate scheme.

This evidence, detailed in Chevron's recent filings, is summarized below.

Fraud in the Judgment

As Chevron's counsel, I have previously provided you with extensive evidence showing that the LAPs' representatives had a hand in drafting the first-instance judgment against Chevron. As indicated in Chevron's more recent filings, this is now confirmed by Alberto Guerra, a former judge of the Provincial Court of Sucumbíos who presided over the Lago Agrio Litigation in 2003 and early 2004. After his dismissal from that court in 2008, Mr. Guerra—as detailed in his sworn declaration—worked as an illicit ghostwriter for Judge Zambrano, another judge of that court and the nominal author of the Lago Agrio Judgment. “For \$1,000 per month,” Mr. Guerra drafted “writs and rulings” in Judge Zambrano's civil cases.⁴ Litigants sometimes secretly provided Judge Zambrano and Mr. Guerra with draft judgments, which Mr. Guerra would revise and Judge Zambrano would issue as his own.⁵ This ghostwriting took place at both the trial level and on appellate “second instance” review.⁶

In the Lago Agrio Litigation, however, Mr. Guerra was not just Judge Zambrano's ghostwriter—he was the LAPs' as well. At Judge Zambrano's instruction, Mr. Guerra entered into a deal directly with the LAPs' lead U.S. counsel, Steven Donziger, and the LAPs' lead Ecuadorian counsel, Pablo Fajardo, whereby they paid him \$1,000 per month in exchange for “mak[ing] the case move quickly” and ensuring that the orders that he drafted for Judge Zambrano went the LAPs' way.⁷ Mr. Guerra met with Mr. Fajardo “perhaps twice per month,” and Mr. Fajardo helped guide his ghostwriting, in particular by directing Mr. Guerra to deny Chevron's motions challenging the merits of the LAPs' environmental evidence. Mr. Donziger also thanked Mr. Guerra for his “work as ghostwriter...and for helping steer the case in favor of the Plaintiffs.”⁸

As the trial came to a close, Judge Zambrano cut a more lucrative deal: “Mr. Zambrano told me he was in direct contact with Mr. Fajardo and that the Plaintiffs' representatives had agreed to pay him USD \$500,000 from whatever money they were to collect from the judgment,

⁴ Declaration of Alberto Guerra Bastidas, dated Nov. 17, 2012, ¶¶ 7-10, 20, 30, attached as Annex 1.

⁵ *Id.* ¶¶ 7-10, 13, 15-16, 18, 23, 25-28.

⁶ *Id.* ¶ 32, Ex. X, Y.

⁷ *Id.* ¶ 13.

⁸ *Id.*

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
September 4, 2013
Page 4

in exchange for allowing them to write the judgment in the Plaintiffs' favor. Mr. Zambrano told me he would share with me part of that money once it was paid to him."⁹

"In late January or early February of 2011, approximately two weeks before the trial court in the Chevron case issued the judgment, Mr. Zambrano gave me a draft of the judgment so that I could revise it. It was through him that I found out that the attorneys for the Plaintiffs had written that judgment and had delivered it to him."¹⁰ Mr. Guerra "worked on that document in Mr. Zambrano's residence in Lago Agrio using Mr. Fajardo's computer."¹¹ Mr. Guerra discussed some questions with Fajardo directly, and Mr. Fajardo sent Mr. Guerra a "memory aid" with some information about the case. Mr. Guerra then "spent the following day making around 20 changes to improve [the judgment's] structure and make it seem more like a judgment issued by the Sucumbíos Court."¹² When Mr. Guerra reviewed the judgment as issued by Judge Zambrano, he saw that "the final judgment's structure, wording and content largely mirror[ed] the draft judgment as I revised it approximately two weeks before the final judgment was issued."¹³ Mr. Guerra admits he knew this agreement and conduct constituted "a violation of Ecuadoran laws."¹⁴

Multiple sources confirm that Judge Zambrano shopped the Lago Agrio litigation to the highest bidder and accepted Mr. Donziger's contingent payment offer after Chevron refused to participate in his scheme. When it first became apparent that Judge Zambrano likely would be taking over the case from Judge Núñez—who was forced to recuse himself after he was caught up in another bribery solicitation scandal related to the case—Judge Zambrano instructed Mr. Guerra to get in touch with Chevron's counsel and offer to resolve the case in Chevron's favor in exchange for a bribe.¹⁵ He reasoned to Mr. Guerra that "Chevron would have much more money than the Plaintiffs."¹⁶ Thus, in early October 2009, Mr. Guerra called Chevron outside counsel Alberto Racines to tell him that Mr. Guerra could "act as an intermediary" with Judge Zambrano and "'fix' the entire case."¹⁷ When Mr. Guerra called again a few days later, this time suggesting

⁹ *Id.* ¶ 23.

¹⁰ *Id.* ¶ 25.

¹¹ *Id.*

¹² *Id.* ¶ 26; Supplemental Declaration of Alberto Guerra Bastidas, dated Jan. 13, 2013, ¶ 4, attached as Annex 2.

¹³ Supplemental Declaration of Alberto Guerra Bastidas, dated Jan. 13, 2013, ¶ 4, attached as Annex 2.

¹⁴ Declaration of Alberto Guerra Bastidas, dated Nov. 17, 2012, ¶ 29, attached as Annex 1.

¹⁵ *Id.* ¶ 12; *see also* Declaration of Iván Alberto Racines Enríquez, dated Nov. 29, 2012, ¶¶ 2-6, Annex A, attached as Annex 3; Declaration of Adolfo Callejas Ribadeneira, dated Dec. 7, 2012, ¶¶ 2-6, attached as Annex 4.

¹⁶ Declaration of Alberto Guerra Bastidas, dated Nov. 17, 2012, ¶ 12, attached as Annex 1.

¹⁷ *Id.*; *see also* Declaration of Iván Alberto Racines Enríquez, dated Nov. 29, 2012, ¶¶ 2-6, Ex. A, attached as Annex 3; Declaration of Adolfo Callejas Ribadeneira, dated Dec. 7, 2012, ¶¶ 2-6, attached as Annex 4.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
September 4, 2013
Page 5

that he could arrange for a favorable result at either the trial or appellate level, Mr. Racines told Mr. Guerra not to call anymore.¹⁸ Judge Zambrano also reached out through a former court employee to Chevron's lead counsel, Adolfo Callejas, proposing an *ex parte* meeting to discuss the case; Mr. Callejas declined, as confirmed in his sworn contemporaneous declaration.¹⁹ These Chevron lawyers prepared contemporaneous declarations describing Judge Zambrano's and Mr. Guerra's overtures (both subtle and blunt) but refused to authorize their release at the time because of fear of reprisal. These lawyers have since authorized the release of their declarations only after (and because) Mr. Guerra came forward with his own declaration.

When Judge Zambrano later returned as presiding judge in the proceedings, he had Mr. Guerra try again, this time through a friend who knew some of Chevron's lawyers. Judge Zambrano and Mr. Guerra reasoned that "Chevron could pay more money than the Plaintiffs and could pay immediately, instead of paying only after the case was resolved."²⁰ Mr. Guerra told his friend that Judge Zambrano "wanted to know whether Chevron would be interested in drafting the final judgment of the trial court" in exchange for a bribe, and asked the friend to contact Chevron's lawyer.²¹ But after informing Chevron's lead counsel of the communication, the Chevron lawyer called Mr. Guerra's friend and declined.²² Judge Zambrano subsequently abandoned his efforts to solicit a bribe from Chevron, as a former colleague of Mr. Guerra's confirmed to another Chevron lawyer.²³

Mr. Guerra's testimony regarding his arrangement with Messrs. Fajardo and Donziger is further corroborated by their internal communications and by Mr. Guerra's bank records and computer files. When the Núñez bribery scandal broke and Judge Zambrano's assumption of the case became likely, Mr. Fajardo's emails to Mr. Donziger and others discuss who would be writing Judge Zambrano's orders and have the most influence over them: "I understand that Zambrano himself asked Núñez, should the case fall to him, that Núñez help him with the orders. That would help with the continuity. The problem is, who will carry more weight: Núñez on the one hand, or Liliana and Guerra on the other."²⁴ Two days later, the LAPs' representatives were using code names, and Mr. Fajardo provided an update: "I think that everything is quiet... The

¹⁸ Declaration of Iván Alberto Racines Enríquez, dated Nov. 29, 2012, ¶ 4, Ex. A, attached as Annex 3.

¹⁹ Declaration of Adolfo Callejas Ribadeneira, dated Dec. 7, 2012, ¶¶ 2-6, Ex. A, attached as Annex 4.

²⁰ Declaration of Alberto Guerra Bastidas, dated Nov. 17, 2012, ¶¶ 21-22, attached as Annex 1.

²¹ Declaration of Adolfo Callejas Ribadeneira, dated Dec. 7, 2012, ¶ 7, attached as Annex 4.

²² Declaration of Alberto Guerra Bastidas, dated Nov. 17, 2012, ¶ 22, attached as Annex 1; *see* Declaration of Adolfo Callejas Ribadeneira, dated Dec. 7, 2012, ¶ 7, attached as Annex 4.

²³ Declaration of Adolfo Callejas Ribadeneira, dated Dec. 7, 2012, ¶ 8, attached as Annex 4; *see also*, Declaration of Alberto Guerra Bastidas, dated Nov. 17, 2012, ¶¶ 22-23, attached as Annex 1.

²⁴ Email from Pablo Fajardo to Juan Pablo Sáenz, Julio Prieto, et al., dated Sept. 13, 2009, at 7:19 a.m. (DONZ00052412), attached as Annex 5.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
 September 4, 2013
 Page 6

puppeteer is pulling the string and the puppet is returning the package... By now it's pretty safe that there won't be anything to worry about... The puppet will finish off the entire matter tomorrow... I hope they don't fail me..."²⁵

Later correspondence confirms the code names used by Mr. Fajardo referred to Judge Zambrano and Mr. Guerra. With Judge Zambrano in place and the Guerra deal operational, the LAPs sent emails about paying "the puppet" and "puppeteer" within days of \$1,000 deposits appearing in Mr. Guerra's bank account.²⁶

- October 27, 2009: "The puppeteer won't move his puppet unless the audience pays him something." Two days later: \$1,000 deposit in Mr. Guerra's account.²⁷
- November 27, 2009: "[T]he budget is higher in relation to the previous months, since we are paying the puppeteer." The same day: \$1,000 deposit in Mr. Guerra's account.²⁸
- Over the next few months, two additional deposits of \$1,000 each were made into Mr. Guerra's bank account by Ximena Centeno, an accountant who worked on behalf of the LAPs.²⁹

Mr. Guerra's computer hard drive, package shipment records, and his daily planner all further corroborate his testimony. Forensic analysis of Mr. Guerra's computer revealed drafts of nine of the 12 court orders Judge Zambrano issued during his first tenure on the Chevron case (from October 2009 through March 2010).³⁰ Additionally, the analysis found 94 drafts of orders

²⁵ Email from Pablo Fajardo to Juan Pablo Sáenz, Julio Prieto, et al., dated Sept. 15, 2009, at 9:01 p.m. (DONZ00052470), attached as Annex 5.

²⁶ Email from Pablo Fajardo to Steven Donziger and Luis Yanza, dated Oct. 27, 2009, at 5:43 p.m. (DONZ00052993) ("The puppeteer won't move his puppet unless the audience pays him something..."), attached as Annex 5; Email from Luis Yanza to Steven Donziger, dated Nov. 27, 2009, at 5:44 a.m. (DONZ00128109) ("[T]he budget is higher in relation to the previous months, since we are paying the puppeteer"), attached as Annex 5; Bank Record dated Oct. 29, 2009, reflecting \$1,000 deposit in Alberto Guerra's name, attached as Annex 6; Bank Record dated Nov. 27, 2009, at 12:53 p.m., reflecting \$1,000 deposit in Alberto Guerra's name, attached as Annex 6.

²⁷ Email from Pablo Fajardo to Steven Donziger and Luis Yanza, dated Oct. 27, 2009, at 5:43 p.m. (DONZ00052993), attached as Annex 5.

²⁸ Email from Luis Yanza to Steven Donziger, dated Nov. 27, 2009, at 5:44 a.m. (DONZ00128109), attached as Annex 5.

²⁹ Declaration of Alberto Guerra Bastidas, dated Nov. 17, 2012, ¶ 14, Exs. K, L, M, and N, attached as Annex 1; Official Transcript of the Deposition of Steven Donziger, dated June 24, 2013, 300:12-301:9, attached as Annex 25.

³⁰ Supp. Expert Report of Michael L. Younger, dated Apr. 11, 2013, Exhibit A (Younger Report dated Jan. 24, 2013), at 6-11, attached as Annex 7.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
September 4, 2013
Page 7

and trial judgments relating to other cases assigned to Judge Zambrano, as well as two drafts of appellate judgments where Judge Zambrano was in charge of drafting the judgment.³¹ Mr. Guerra's files also contain a "memory aid" with background information on the case that Mr. Fajardo gave to Mr. Guerra in connection with Mr. Guerra's work on the judgment.³² Shipping records show Mr. Guerra sending packages to Judge Zambrano at the Lago Agrio court, and the timing of those shipments corresponds to dates when Judge Zambrano issued orders in the Lago Agrio Litigation and other actions. For example, forensic analysis revealed that on November 18, 2009, Mr. Guerra saved a draft of Judge Zambrano's November 23, 2009 order denying Chevron the right to appeal from certain earlier rulings.³³ Shipping records show that the very next day Mr. Guerra sent documents from Quito to Lago Agrio, addressed to and received by the assistant to the Lago Agrio court clerk.³⁴ And Mr. Guerra's records further show that he made telephone calls to Judge Zambrano, that he had Mr. Donziger's email address in his address book, that he communicated with Mr. Donziger about personal legal matters, and that he had numbers associated with Mr. Fajardo in his cell phone.³⁵

All of this new information came to light after Judge Zambrano's dismissal from his judicial post in 2012 (for the unexplained release of a drug trafficker arrested in connection with the seizure of 8.3 tons of cocaine). At that time, Judge Zambrano "authorized [Mr. Guerra] to begin talks with Chevron's representatives to reveal the truth regarding the drafting of the judgment."³⁶ Mr. Guerra ultimately turned over his relevant records, including bank statements, phone bills, and his daily planner, along with his computer, cell phones, and other materials, and gave a full account of the events.³⁷ Judge Zambrano himself was continuing to meet with the LAPs' team, however, and he "had a change of heart for reasons he [did] not fully explain to [Mr. Guerra], and now says he is not willing to cooperate with Chevron to reveal the truth."³⁸

³¹ *Id.* at 3-4.

³² Declaration of Alberto Guerra Bastidas, dated Apr. 11, 2013, Annex A, attached as Annex 8; Declaration of Gerald McMEnamin, dated Apr. 11, 2013, Annex B, attached as Annex 9.

³³ Supp. Expert Report of Michael L. Younger, dated Apr. 11, 2013, Exhibit A (Younger Report dated Jan. 24, 2013), at 10, Ex. 23, attached as Annex 7.

³⁴ Declaration of Alberto Guerra Bastidas, dated Nov. 17, 2012, ¶ 9, Ex. F, attached as Annex 1; Supp. Expert Report of Michael L. Younger, dated Apr. 11, 2013, Exhibit A (Younger Report dated Jan. 24, 2013), at 10, Ex. 23, attached as Annex 7.

³⁵ Supp. Expert Report of Michael L. Younger, dated Apr. 11, 2013, Exhibit A (Younger Report dated Jan. 24, 2013), at 12-14, Exs. 38-41, attached as Annex 7; Declaration of Alberto Guerra Bastidas, dated Nov. 17, 2012, ¶ 19, attached as Annex 1.

³⁶ Declaration of Alberto Guerra Bastidas, dated Nov. 17, 2012, ¶ 33, attached as Annex 1.

³⁷ *Id.*

³⁸ *Id.*

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
September 4, 2013
Page 8

Chevron also has identified additional overlap between the judgment and the LAPs' unfiled work product that further corroborates Mr. Guerra's sworn testimony that he drafted the judgment. To date, Chevron has identified markers of fraud on 60 of the 188 pages in the first-instance judgment—and that is without this Office pursuing any investigation in Ecuador itself. For example, Section 9 of the judgment, which contains the major contamination findings, relies upon an unfiled report by LAP expert Richard Clapp. This includes a verbatim, unattributed quotation for the conclusion that “soil and water samples” indicate an excess of lead in the former concession, though there is no basis for this conclusion in the record.³⁹ Similarly, Sections 7 and 10 set forth and apply the judgment's theory of causation. In doing so, the judgment draws on California and Australian law. The explanation for this reliance on random foreign law is that the author(s) of the judgment relied on a confidential memorandum written by the LAPs' Australian legal intern: the “Moodie Memorandum.”⁴⁰ Both documents purport to analyze causation under California's “substantial factor” test, a narrow doctrine designed for asbestos cases, and Australian principles of causation.⁴¹ As Professor Michael Green has concluded, “it is highly unlikely, perhaps even more so than highly” unlikely, that the Lago Agrio Judgment's analysis of causation was “prepared independently of the Moodie Memorandum.”⁴²

Fraud in the Proceedings

As shown by the evidence that I previously provided to this Office, in my role as counsel for Chevron, the ghostwriting of the judgment was the culmination of a fraudulent scheme that tainted the Lago Agrio litigation from its inception. Since I last wrote to you, Chevron has uncovered additional evidence of the LAPs' misconduct during the proceedings. It is worth noting that much of this evidence comes from individuals previously allied with the LAPs, who were themselves victims of the LAPs' fraud and deception.

As shown in my prior submissions, when the initial judicial inspections in the Lago Agrio proceedings did not show the contamination the LAPs expected, they resorted to outright forgery. In particular, they appended the signature of their nominated expert, Dr. Charles

³⁹ Email from Doug Beltman to Dave Mills, dated July 28, 2008, at 8:46 p.m. (STRATUS-NATIVE057803), attached as Annex 10; *see also* email from Doug Beltman to Steven Donziger, dated Nov. 6, 2008, at 9:20 a.m. (STRATUS-NATIVE065062), attached as Annex 10; Expert Report of Robert Leonard, dated Dec. 10, 2012, at 33-34, attached as Annex 11; Expert Report of Patrick Juola, dated Jan. 27, 2013, ¶¶ 56-61, attached as Annex 12.

⁴⁰ Declaration of Michael Green, dated Jan. 28, 2013, attached as Annex 13; Declaration of James Spigelman, dated Jan. 25, 2013, attached as Annex 14; Declaration of Samuel Hernández, dated Dec. 12, 2012, at 1-8, attached as Annex 15.

⁴¹ Declaration of Michael Green, dated Jan. 28, 2013, at 7-9, attached as Annex 13; Declaration of James Spigelman, dated Jan. 25, 2013, ¶¶ 24-26, attached as Annex 14.

⁴² *See* Declaration of Michael Green, dated Jan. 28, 2013, at 2, attached as Annex 13.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
September 4, 2013
Page 9

Calmbacher, to reports that they themselves had drafted. The reports contradicted Dr. Calmbacher's actual findings that there was no evidence of any threat to human health due to petroleum hydrocarbons and no need for remediation at any of the sites he inspected.

New evidence presented in Chevron's recent filings confirms that the LAPs routinely corrupted judicial inspection evidence. David Russell, an environmental scientist who served as a consultant to the LAPs at the start of the Lago Agrio Litigation, has submitted a sworn declaration affirming that the LAPs "tainted the legal process in Ecuador and are lying about the environmental conditions there."⁴³ During his sampling work for the LAPs, Mr. Russell found "no evidence of any widespread health effects caused by oil contamination from Texaco, and no evidence of drinking water contaminated with petroleum from Texaco's operations."⁴⁴ Mr. Russell further states that not only did the LAPs' technical team lack sufficient training in environmental science,⁴⁵ but they would actively attempt to rig the judicial inspections through "pre-inspections." Those "pre-inspections" were intended to limit the judicial-inspection sampling to spots where they had found probable contamination "and avoid the places where no contamination was found."⁴⁶ The LAPs also refused to test their samples for compounds that would prove that Petroecuador, rather than TexPet, was responsible for any contamination.⁴⁷ Ultimately, Mr. Russell "came to realize that Donziger did not really want to know what, if anything, was causing harm to residents. His primary focus was on sticking it to Chevron and he had limited interest in investigating any other causes of health harm."⁴⁸

As counsel for Chevron, I also have provided your Office with extensive evidence that, after the LAPs pressured the judge in the Lago Agrio Litigation to select their handpicked "global expert," Richard Cabrera, they proceeded to control Mr. Cabrera's work and write his reports, all while secretly bribing Mr. Cabrera.⁴⁹ Indeed, the evidence of the LAPs' collusion with Mr. Cabrera is so overwhelming that a court in the United States has concluded that there is

⁴³ Declaration of David Russell, dated May 8, 2013, ¶ 2, attached as Annex 16.

⁴⁴ *Id.* ¶ 3.

⁴⁵ *Id.* ¶ 12.

⁴⁶ *Id.* ¶ 17.

⁴⁷ *Id.* ¶ 18.

⁴⁸ *Id.* ¶ 21.

⁴⁹ My client has recently obtained documents produced by Banco Pichincha in U.S. discovery proceedings that provide an example of such secret payments. *See* Letter from Jose Fajardo as President of the Amazon Defense Front and Marisol Asimbaya Jarrin as Treasurer of the Amazon Defense Front to Banco Pichincha, dated Aug. 17, 2007, attached as Annex 26 (requesting \$33,000 transfer from Amazon Defense Front's account to Richard Cabrera's account) (BPSUPP02155); Banco Pichincha Receipt for Money Transfer, dated Aug. 17, 2007, attached as Annex 26 (noting transfer made to Richard Cabrera's account) (BPSUPP02154); Banco Pichincha Record of Cash Transactions, dated Aug. 17, 2007, attached as Annex 26 (certifying that transferor, in this case the Amazon Defense Front, was not using funds "FOR ANY ILLEGAL OR UNLAWFUL ACTIVITY") (BPSUPP02157).

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
September 4, 2013
Page 10

“no genuine dispute” that the LAPs secretly and corruptly drafted the supposedly neutral and independent Cabrera Report.⁵⁰

While at this point further evidence of the LAPs’ collaboration with Mr. Cabrera is hardly necessary, Chevron has recently obtained statements from Douglas Beltman and Ann Maest, two of the LAPs’ paid U.S. consultants. In those statements, Mr. Beltman and Ms. Maest—the chief authors of the ghostwritten Cabrera Report—acknowledge that they have no evidence Mr. Cabrera had any role in preparing the report he submitted, admit that the Cabrera Report had no scientific basis, and disavow both the Cabrera Report and the numerous public statements the LAPs’ team has made regarding the supposed scientific basis for their claims. In particular, Mr. Beltman concedes that he secretly drafted the vast majority of the Cabrera Report, continuing to revise that document “up to the night of March 30, 2008”—the day before Mr. Cabrera would file the report in his own name.⁵¹ Both Mr. Beltman and Ms. Maest state that Mr. “Cabrera lacked the skill, qualifications, and experience to conduct or review a multi-disciplinary environmental damages assessment himself,”⁵² and that they never saw “any indication of an independent Cabrera ‘team.’”⁵³ In numerous trips to Ecuador and two separate meetings with Mr. Cabrera, neither Mr. Beltman nor Ms. Maest “discussed the substance of any part of the Cabrera Report or any annex with Richard Cabrera,”⁵⁴ “nor received any inquiry from him regarding that report.”⁵⁵ Ultimately, Mr. Beltman and Ms. Maest came to realize that Mr. “Cabrera was not neutral.”⁵⁶

Mr. Beltman and Ms. Maest, however, are not the only individuals who have come to realize the nature of the LAPs’ fraudulent scheme. One of the LAPs’ primary financiers, Burford Capital, LLC, recently withdrew its support from the LAPs despite investing \$4 million

⁵⁰ Order by Judge Kaplan, United States District Court for the Southern District of New York, dated July 31, 2012, at 38, 90, attached as Annex 17.

⁵¹ Declaration of Douglas Beltman, dated March 21, 2013, ¶ 24, attached as Annex 18. This information is also corroborated by Jeffrey Shinder’s testimony, who stated that Mr. Beltman admitted during an interview, *inter alia*, that he saw the Cabrera Report being printed in Mr. Fajardo’s office a day before it was due with the court; that the consulting company Stratus ghostwrote the Cabrera Report; and that Mr. Beltman personally drafted parts of the same report. Official Transcript of the Deposition of Jeffrey Shinder, dated June 28, 2013, 67:6-70:5, attached as Annex 21.

⁵² Declaration of Douglas Beltman, dated Mar. 21, 2013, ¶ 15, attached as Annex 18; *see also* Declaration of Ann Maest, dated March 21, 2013, ¶ 27, attached as Annex 19.

⁵³ Declaration of Douglas Beltman, dated Mar. 21, 2013, ¶ 16, attached as Annex 18; *see also* Declaration of Ann Maest, dated March 21, 2013, ¶ 28, attached as Annex 19.

⁵⁴ Declaration of Ann Maest, dated Mar. 21, 2013, ¶ 30, attached as Annex 19.

⁵⁵ Declaration of Douglas Beltman, dated Mar. 21, 2013, ¶ 29, attached as Annex 18.

⁵⁶ Declaration of Douglas Beltman, dated Mar. 21, 2013, ¶ 59, attached as Annex 18; *see also* Declaration of Ann Maest, dated March 21, 2013, ¶ 44, attached as Annex 19.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
September 4, 2013
Page 11

in the Lago Agrio Litigation. The firm has “voluntar[il]y relinquish[ed]” any interest in the Lago Agrio Judgment, “even if the [LAPs] are ultimately successful in extorting some payment out of Chevron.”⁵⁷ In a sworn statement, Burford Capital CEO Christopher Bogart testified that his firm was misled by the LAPs into providing them with the capital to finance their litigation efforts. Indeed, Mr. Bogart stated that “[t]here is absolutely no question that Burford would not have invested in the [l]itigation . . . had we known the whole truth about Cabrera.”⁵⁸ Likewise, had Burford known that one of the LAPs’ attorneys believed “they could ‘go to jail’ if the true facts came out,” Burford “would have . . . declin[ed] to invest.”⁵⁹ Burford, of course, is not the only entity or individual that the LAPs have misled. Indeed, the LAPs even misrepresented information to one of their attorneys in the United States. Mr. Jeffrey Shinder testified that when he discovered the LAPs had secretly ghostwritten the Cabrera Report—information that had been concealed from him prior to then—he felt “sickened by it,” and that “it was something . . . [he] did not want [his] firm or [him]self associated with.”⁶⁰ After learning these details from Mr. Beltman, Mr. Shinder immediately withdrew from representing the LAPs for ethical reasons.⁶¹

In light of these facts, it is perhaps not surprising that the LAPs’ own legal experts, in proceedings in the United States, have described conduct attributed to the LAPs as illegal. For example:

- “[I]t would be inappropriate” for “the parties [to] somehow force the judge into appointing an expert.”⁶² Yet the LAPs exerted enormous pressure on then Judge Yanez to name their hand-picked choice as global expert, even going so far as to threaten to file a complaint against him.
- Any “agreement between [an] expert and [a party]” that is intended to “harm[]” another party “would be collusion. And if collusion is a crime, obviously it is

⁵⁷ Declaration of Christopher Bogart, dated Apr. 16, 2013, ¶ 2, attached as Annex 20.

⁵⁸ *Id.* ¶ 13.

⁵⁹ *Id.* ¶ 4, penultimate bullet point, at 4.

⁶⁰ Official Transcript of the Deposition of Jeffrey Shinder, dated June 28, 2013, 69:17-22 and 83:4-25, attached as Annex 21. Similarly, another of the LAPs’ former U.S. attorneys, Laura Garr, testified she was “misled” on multiple occasions regarding the LAPs’ relationship with Mr. Cabrera. Official Transcript of the Deposition of Laura Garr, dated June 5, 2013, 308:3-310:24, attached as Annex 22.

⁶¹ Official Transcript of the Deposition of Jeffrey Shinder, dated June 28, 2013, 28:11-25, 30:15-21 and 109-110, attached as Annex 21.

⁶² Official Transcript of the Deposition of Juan Pablo Alban Alencastro, dated May 24, 2013, 106:5-7, attached as Annex 23; Official Transcript of the Deposition of Farith Ricardo Simón Campaña, dated June 8, 2013, 117:5-16 and 189:24-191:10, attached as Annex 24.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
September 4, 2013
Page 12

inappropriate.”⁶³ The LAPs engaged in just such collusion with Mr. Cabrera, establishing a self-described “secret” bank account at Banco Pichincha to funnel undisclosed, improper payments to the supposedly neutral and independent expert. This scheme was clearly “illegal and improper.”⁶⁴

- It is a crime for a “lawyer and [an expert to] . . . deceiv[e] the appointing judge as to [the expert’s] impartiality.”⁶⁵ The LAPs, however, ghostwrote at least 15 official letters to the court signed by Mr. Cabrera, including a letter denying that Mr. Cabrera had any relationship with the LAPs or their team.
- “[I]f somebody else writes the report for [the expert], obviously, it violates all conditions and . . . it’s illegal.”⁶⁶ The LAPs’ legal team and paid consultants ghostwrote the *entire* Cabrera Report and its annexes and then translated it into Spanish and put Mr. Cabrera’s name on it. In other words, the LAPs “induc[ed] a witness into lying before a judge” which is a crime, while Mr. Cabrera committed the “crime of false testimony”⁶⁷ by knowingly filing under his name a report written by others.
- Likewise, the LAPs’ efforts to hide their relationship with Mr. Cabrera was “irregular, arbitrary and illegal.”⁶⁸

Need for Investigation

The evidence presented with Chevron’s recent filings (and re-attached here for your reference) now more than ever mandates a comprehensive, vigorous, and transparent investigation. Indeed, despite the seriousness of the conduct reflected in the evidence previously shared with your Office over the past *three years*—which this new evidence confirms and builds

⁶³ Official Transcript of the Deposition of Juan Pablo Alban Alencastro, dated May 24, 2013, 99:25-100:3, attached as Annex 23.

⁶⁴ Official Transcript of the Deposition of Farith Ricardo Simón Campaña, dated June 8, 2013, 183:10-184:10, attached as Annex 24.

⁶⁵ Official Transcript of the Deposition of Juan Pablo Alban Alencastro, dated May 24, 2013, 122:7-15, attached as Annex 23.

⁶⁶ As explained by the LAPs’ Ecuadorian law expert during a deposition in the United States. Official Transcript of the Deposition of Farith Ricardo Simón Campaña, dated June 8, 2013, 151:6-152:14, attached as Annex 24.

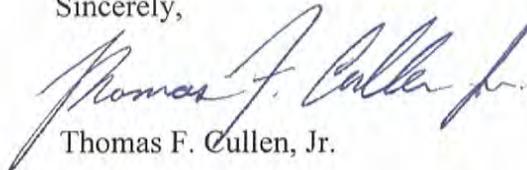
⁶⁷ Official Transcript of the Deposition of Juan Pablo Alban Alencastro, dated May 24, 2013, 129:3-23, attached as Annex 23.

⁶⁸ *Id.*, 170:5-171:9.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
September 4, 2013
Page 13

upon—my client and I are dismayed that your Office has failed to take any meaningful steps to bring those responsible to account. It is well past time to act.

Sincerely,



Thomas F. Cullen, Jr.

Enclosures

Cc (with annexes in electronic format only):

Dr. Edgardo Flores León, Provincial Prosecutor for Sucumbíos
Atty. Zoraida López Avilés, Director of the Judiciary Council of Sucumbíos
Dr. Diego García Carrión, Attorney General of Ecuador
Dr. Gustavo Jalkh, President of the Judiciary Council
Mr. Diego Guzmán Espinosa, National Secretary of Transparency
Mr. Ricardo Patiño Aroca, Minister of Foreign Affairs, Trade and Integration
Dr. José Serrano Salgado, Minister of the Interior
Dr. Guillaume Long Solorzano, Minister of Knowledge and Human Talent
Ms. Rosa Mireya Cárdenas, Secretary of Peoples, Social Movements and Citizen Participation
Ms. Gabriela Rivadeneira Burbano, President of the National Assembly
Ms. Ximena Ponce León, President of the Commission on Education, Science, Culture and Research
Hon. Adam E. Namm, United States Ambassador to Ecuador
Hon. Nathalie Cely Suárez, Ecuador Ambassador to the United States

ANNEX LIST

- ANNEX 1:** Declaration of Alberto Guerra Bastidas and Attachments A-Y, dated November 17, 2012.
- ANNEX 2:** Supplemental Declaration of Alberto Guerra Bastidas, dated January 13, 2013.
- ANNEX 3:** Declaration of Iván Alberto Racines Enríquez, dated November 29, 2012.
- ANNEX 4:** Declaration of Adolfo Callejas Ribadeneira, dated December 7, 2012.
- ANNEX 5:** Documents produced by Steven Donziger in judicial discovery proceedings initiated in the United States: DONZ00052412; DONZ00052470; DONZ00052993; DONZ00128109.
- ANNEX 6:** Bank records belonging to Alberto Guerra Bastidas dated October 29, 2009 and November 27, 2009.
- ANNEX 7:** Supplemental Expert Report of Michael L. Younger, dated April 11, 2013.
- ANNEX 8:** Declaration of Alberto Guerra Bastidas, dated April 11, 2013.
- ANNEX 9:** Declaration of Gerald R. McMenamin, dated April 11, 2013.
- ANNEX 10:** Documents produced by Stratus Consulting in judicial discovery proceedings initiated in the United States: STRATUS-NATIVE057803; STRATUS-NATIVE065062.
- ANNEX 11:** Report of Robert A. Leonard, Ph.D, dated December 10, 2012.
- ANNEX 12:** Stylometric Report of Computational Analysis of Lago Agrio Case, Declaration of Patrick Juola, dated January 27, 2013.
- ANNEX 13:** Declaration of Michael Green, dated January 28, 2013.
- ANNEX 14:** Declaration of James Spigelman, dated January 25, 2013.
- ANNEX 15:** Affidavit of Samuel Hernández, dated December 12, 2012.
- ANNEX 16:** Declaration of David Russell, dated May 8, 2013.
- ANNEX 17:** Order by Judge Kaplan, United States District Court for the Southern District of New York, dated July 31, 2012.
- ANNEX 18:** Declaration of Douglas Beltman, dated March 21, 2013.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
September 4, 2013
Page 15

ANNEX 19: Declaration of Ann Maest, dated March 21, 2013.

ANNEX 20: Declaration of Christopher Bogart, dated April 16, 2013.

ANNEX 21: Official Transcript of the Deposition of Jeffrey Shinder, dated June 28, 2013 (relevant excerpts).

ANNEX 22: Official Transcript of the Deposition of Laura Garr, dated June 5, 2013 (relevant excerpts).

ANNEX 23: Official Transcript of the Deposition of Juan Pablo Albán Alencastro, dated May 24, 2013 (relevant excerpts).

ANNEX 24: Official Transcript of the Deposition of Farith Ricardo Simón Campaña, dated June 8, 2013 (relevant excerpts).

ANNEX 25: Official Transcript of the Deposition of Steven Donziger, dated June 24, 2013 (relevant excerpts).

ANNEX 26: Documents produced by Banco Pichincha in judicial discovery proceedings initiated in the United States: BPSUPP02155; BPSUPP02154; BPSUPP02157.

JONES DAY

51 LOUISIANA AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20001.2113

TELÉFONO: +1.202.879.3939 • FAX: +1.202.626.1700

Número directo: (202) 879-3924
tfcullen@JonesDay.com

4 de septiembre del 2013

EN SU DESPACHO

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
Fiscal General de Ecuador
Av. Eloy Alfaro N32 250 y República
Quito, Ecuador

Asunto: Pruebas adicionales de fraude en el Litigio de Lago Agrio

Estimado Dr. Chiriboga:

En mi calidad de abogado de Chevron Corporation, le he escrito a usted y a sus predecesores durante los últimos años¹, compartiendo pruebas de la conducta ilegal de los demandantes (“DLA”) y sus representantes en relación con la causa civil que se sigue contra Chevron Corporation, *Maria Aguinda, et al. v. Chevron Corporation* (el “Litigio de Lago Agrio”), actualmente pendiente en casación ante la Corte Nacional de Justicia de Ecuador. Las pruebas que ya le he facilitado a su oficina muestran, entre otras cosas, la falsificación por parte de los DLA de varios informes periciales y otros documentos presentados ante la corte; el perjurio y el fraude del perito global nombrado por el tribunal, Ing. Richard Cabrera; así como la participación clandestina de los DLA en la redacción de la mismísima sentencia de primera instancia.

Estas pruebas de conducta ilegal conllevaron a la apertura de tres investigaciones preliminares. En Lago Agrio se iniciaron dos de estas investigaciones, una por falsificación de documentos (Indagación Previa N° 235-2010) y una por perjurio (Indagación Previa N° 284-2010). La tercera investigación (Indagación Previa N° 107-2009) se inició en Quito y sigue estando asignada a su despacho, relativa a grabaciones audiovisuales que revelan que el juez Juan Evangelista Núñez Sanabria participó en lo que aparentemente fue un intento de soborno de 3 millones de dólares.

¹ Véase, por ej., la carta con fecha de 31 de agosto del 2009, remitida a Dr. Washington Pesántez Muñoz; la del 4 de septiembre del 2009, remitida a Dr. Jorge Cevallos; la del 14 de octubre del 2009, remitida a Dr. Jorge Cevallos; la del 15 de abril del 2010, remitida a Dr. Washington Pesántez Muñoz; la del 14 de julio del 2010, remitida a Dr. Washington Pesántez Muñoz; la del 30 de agosto del 2010, remitida a Dr. Washington Pesántez Muñoz; la del 1 de febrero del 2011, remitida a Dr. Washington Pesántez Muñoz; la del 22 de septiembre del 2011, remitida al Dr. Galo Chiriboga y al Dr. Over Jaramillo; la del 31 de octubre del 2011, remitida al Dr. Over Jaramillo; y la del 20 de diciembre del 2011, remitida al Dr. Galo Chiriboga y al Dr. Over Jaramillo.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
4 de septiembre del 2013
Página 2

Además de las pruebas adjuntas a mi correspondencia, Chevron Corporation presentó en cada una de las investigaciones preliminares, varios escritos en los que se describe de forma detallada la conducta indebida de cada una de las personas que participaron en estas actividades y sustentó dichos escritos con más pruebas². Sin embargo, los fiscales nombrados para realizar las investigaciones preliminares tan solo se han limitado a agregar esos escritos al expediente. Hasta la fecha, y a pesar de la gran cantidad de pruebas presentadas por Chevron, no se han presentado cargos en ninguna de estas investigaciones³.

Le escribo para aportar aún más pruebas acerca de la conducta ilegal de los DLA, tanto en lo relativo a su participación clandestina en la redacción de la sentencia de primera instancia así como en el trámite del proceso mismo. Chevron presentó esta evidencia recientemente en la indagación que se encuentra pendiente respecto a la falsificación de documentos (Indagación Previa No. 235—2010), y ante la Corte Nacional de Justicia en relación con el recurso de casación de Chevron que se encuentra pendiente. A continuación se resume esta evidencia, misma que se describe detalladamente en estos escritos presentados por Chevron recientemente (y que se adjuntan a la presente carta para su evidencia):

- En primer lugar, tal como se indica en los escritos presentados por Chevron recientemente, existen más pruebas de que los DLA conspiraron para redactar clandestinamente la sentencia multibillonaria dictada a su favor. Alberto Guerra, ex juez de la Corte Provincial de Sucumbíos, que presidió una parte del Litigio de Lago Agrio, rindió una declaración jurada en la que reveló que los DLA le habían pagado clandestinamente para actuar como redactor secreto para el ex juez Nicolás Zambrano Lozada, cuando este último presidía el caso. El Sr. Guerra explica cómo colaboró con los DLA para redactar, no sólo varias providencias emitidas bajo la firma del juez Zambrano en el Litigio de Lago Agrio, sino también la sentencia de 18.100 millones de dólares que finalmente la corte dictó contra de Chevron, a cambio de sobornos tanto a él como al ex juez Zambrano. Esta declaración está corroborada a través de una gran cantidad de prueba documental contemporánea, análisis forenses y otros testimonios.

² Véase, por ej., los escritos presentados el 17 de febrero del 2012, el 25 de febrero del 2012 y el 30 de abril del 2012.

³ Recientemente, he tomado conocimiento de modo extraoficial, que usted ha recomendado que la Corte Nacional de Justicia busque el archivo de esta tercera indagación previa sin que se hayan presentado cargos criminales y que la misma corte determine que yo, en mi calidad de abogado de Chevron, he actuado de mala fe y de forma temeraria al haber proporcionado estas evidencias a su Oficina. Si el contenido del comunicado de prensa es correcto, esto tendría repercusiones preocupantes para la seriedad, equidad y buena fe de la investigación y en general, del sistema de justicia de Ecuador. Sin embargo, al no haber recibido notificación oficial ni haberseme brindado una oportunidad para ser escuchado, por el momento, me abstengo de hacer comentarios al respecto.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
4 de septiembre del 2013
Página 3

- En segundo lugar, así como se detalla en los escritos presentados por Chevron recientemente, se han descubierto nuevas pruebas que demuestran que el fraude de los DLA se extendió a lo largo de todo el Litigio de Lago Agrio. En particular, muchas de estas nuevas pruebas proceden de quienes anteriormente fueron colaboradores de los DLA. David Russell, quien fungió como experto de los DLA, ha declarado que los DLA manipularon las inspecciones judiciales y que sus alegaciones de contaminación medioambiental carecen de fundamento. Douglas Beltman y Ann Maest de Stratus Consulting, Inc., quienes colaboraron con los DLA en la redacción del Informe presentado por el Ing. Cabrera, admiten ahora que el supuestamente neutral e independiente perito global, Richard Cabrera, no era ni neutral ni independiente. Y Christopher Bogart, Director General de Burford Capital, LLC, una empresa especialista en finanzas para litigios que invirtió 4 millones de dólares en las pretensiones legales de los DLA, ha renunciado a todo interés en la Sentencia de Lago Agrio y explica que su empresa fue engañada para respaldar el ardid de extorsión de los DLA.

Estas pruebas que se describen con detalle en los escritos presentados por Chevron recientemente, se resumen a continuación.

Fraude en la sentencia

En calidad de abogado de Chevron, previamente le he proporcionado una gran cantidad de pruebas que muestran que los representantes de los DLA participaron en la redacción de la sentencia de primera instancia contra Chevron. Tal como se indica en los escritos presentados por Chevron recientemente, esto ha sido ahora confirmado por Alberto Guerra, ex juez de la Corte Provincial de Sucumbíos, que presidió el Litigio de Lago Agrio en el 2003 y a inicios del 2004. Tras su destitución de dicha corte en el 2008, el Sr. Guerra (tal como detalló en su declaración jurada) trabajó de forma ilícita como redactor clandestino para el juez Zambrano, otro juez de dicha corte y el supuesto autor de la Sentencia de Lago Agrio. “Por 1.000 dólares mensuales”, el Sr. Guerra redactó “autos y sentencias” en los casos civiles del juez Zambrano⁴. A veces, los litigantes aportaban en secreto al juez Zambrano y al Sr. Guerra borradores de sentencias, que el Sr. Guerra revisaba y el juez Zambrano emitía como propias⁵. Esta redacción clandestina se llevó a cabo tanto en primera instancia como en apelación o “en segunda instancia”⁶.

Sin embargo, en el Litigio de Lago Agrio, el Sr. Guerra no actuó como redactor secreto solo del juez Zambrano, sino también de los DLA. Siguiendo las instrucciones del juez

⁴ Declaración jurada de Alberto Guerra Bastidas, de fecha 17 de noviembre del 2012, párrafos 7 a 10, 20, 30, adjunta como Anexo 1.

⁵ *Ídem*, párrafos 7 a 10, 13, 15 a 16, 18, 23, 25 a 28.

⁶ *Ídem*, párrafo 32, Anexos X, Y.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
4 de septiembre del 2013
Página 4

Zambrano, el Sr. Guerra llegó a un acuerdo con el abogado estadounidense principal de los DLA, Steven Donziger, y el abogado ecuatoriano principal de los DLA, Pablo Fajardo, en virtud del cual, estos le pagaban 1.000 dólares al mes a cambio de “ha[cer] que el caso se moviera con rapidez” y de garantizar que las providencias que redactaba para el juez Zambrano fueran a favor de los DLA⁷. El Sr. Guerra se reunía con el Sr. Fajardo “quizás dos veces al mes” y el Sr. Fajardo le ayudaba guiando su redacción secreta, en particular, instruyéndole para que denegara las peticiones de Chevron en las que se impugnaban los méritos de las pruebas medioambientales de los DLA. Además, el Sr. Donziger le agradeció al Sr. Guerra su “trabajo como escritor fantasma ... y por ayudar a conducir el caso a favor de los demandantes”⁸.

Cuando el juicio se estaba terminando, el juez Zambrano hizo un trato aún más lucrativo: “El Sr. Zambrano me dijo que estaba en contacto directamente con el Sr. Fajardo y que los abogados de los representantes habían accedido a pagarle \$500.000 dólares de lo que ellos recolectaran en el futuro con la sentencia, a cambio de permitirles escribir la sentencia a favor de los demandantes. El Sr. Zambrano me dijo que compartiría conmigo una parte de ese dinero una vez le fuera entregado a él”⁹.

“A finales de enero o principios de febrero de 2011, aproximadamente dos semanas antes que el fallo de primera instancia del caso Chevron fuera emitido, el Sr. Zambrano me entregó un borrador de sentencia para que la revisara; por él me informé sobre el hecho de que los abogados de los demandantes habían redactado esa sentencia y le habían entregado”¹⁰. El Sr. Guerra “trabaj[ó] desde el domicilio del Sr. Zambrano en Lago Agrio y usando el computador del Sr. Fajardo”¹¹. El Sr. Guerra trató directamente algunas preguntas con el Sr. Fajardo, y este último le envió una “ayuda de memoria” con alguna información referente al caso. Luego, el Sr. Guerra “[e]l día siguiente [se] dedic[ó] a hacer unos 20 cambios para darle [a la sentencia] más estructura y que resultara similar a una sentencia proveniente de la Corte de Sucumbíos”¹². Cuando el Sr. Guerra revisó la sentencia dictada por el juez Zambrano, “identifi[có] la estructura, redacción y contenido de la sentencia final, en su mayor medida, con el borrador de la sentencia que yo revisé aproximadamente dos semanas antes de que la sentencia final fuese dictada”¹³. El

⁷ *Ídem*, párrafo 13.

⁸ *Ídem*.

⁹ *Ídem*, párrafo 23.

¹⁰ *Ídem*, párrafo 25.

¹¹ *Ídem*.

¹² *Ídem*, párrafo 26; Declaración jurada suplementaria de Alberto Guerra Bastidas, de fecha 13 de enero del 2013, párrafo 4, adjunta como Anexo 2.

¹³ Declaración jurada suplementaria de Alberto Guerra Bastidas, de fecha 13 de enero del 2013, párrafo 4, adjunta como Anexo 2.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
4 de septiembre del 2013
Página 5

Sr. Guerra admite que estaba consciente de que dicho acuerdo y comportamiento constituyen una “violación de las leyes ecuatorianas”¹⁴.

Varias fuentes confirman que el juez Zambrano vendió el Litigio de Lago Agrio al mejor postor y aceptó la oferta de pago contingente del Sr. Donziger luego de que Chevron rechazó participar en su ardid. Cuando inicialmente se hizo evidente que el juez Zambrano probablemente se haría cargo del conocimiento del caso, relevando al juez Núñez (quien se vio obligado a excusarse tras verse envuelto en otro escándalo de solicitud de soborno relacionado con el caso), el juez Zambrano ordenó al Sr. Guerra que se pusiera en contacto con los abogados de Chevron y les ofreciera resolver el caso a favor de Chevron a cambio de un soborno¹⁵. El juez Zambrano le explicó al Sr. Guerra que “Chevron tendría mucho más dinero que los demandantes”¹⁶. Así, a principios de octubre del 2009, el Sr. Guerra llamó al abogado externo de Chevron, Alberto Racines, para decirle que el Sr. Guerra podría “oficiar de intermediario” con el juez Zambrano y “reparar” la causa entera¹⁷. Cuando el Sr. Guerra lo volvió a llamar unos días después, esta vez sugiriendo que podría conseguir un resultado favorable tanto en primera como en segunda instancia, el Sr. Racines le dijo al Sr. Guerra que no volviera a llamarlo¹⁸. El juez Zambrano también se puso en contacto con el abogado principal de Chevron, Adolfo Callejas, a través de un antiguo empleado de la corte y le propuso celebrar una reunión sin notificación ni conocimiento de la contraparte para hablar sobre la causa; el Sr. Callejas rechazó la invitación, según se confirma en su declaración jurada contemporánea¹⁹. Estos abogados de Chevron, rindieron declaraciones juradas de forma contemporánea, en las que describían las insinuaciones del juez Zambrano (tanto sutiles como directas), aunque se negaron a autorizar su publicación en ese entonces por temor a las represalias. Desde entonces y solo después de que el Sr. Guerra revelara su propia declaración (y debido a la misma), estos abogados autorizaron la publicación de sus declaraciones juradas.

¹⁴ Declaración jurada de Alberto Guerra Bastidas, de fecha 17 de noviembre del 2012, párrafo 29, adjunta como Anexo 1.

¹⁵ *Ídem*, párrafo 12; Declaración jurada de Iván Alberto Racines Enríquez, de fecha 29 de noviembre del 2012, párrafos 2 a 6, Anexo A, adjunta como Anexo 3; Declaración jurada de Adolfo Callejas Ribadeneira, de fecha 7 de diciembre del 2012, párrafos 2 a 6, adjunta como Anexo 4.

¹⁶ Declaración jurada de Alberto Guerra Bastidas, de fecha 17 de noviembre del 2012, párrafo 12, adjunta como Anexo 1.

¹⁷ *Ídem*; véase también Declaración jurada de Iván Alberto Racines Enríquez, de fecha 29 de noviembre del 2012, párrafos 2 a 6, Anexo A, adjunta como Anexo 3; Declaración jurada de Adolfo Callejas Ribadeneira, de fecha 7 de diciembre del 2012, párrafos 2 a 6, adjunta como Anexo 4.

¹⁸ Declaración jurada de Iván Alberto Racines Enríquez, de fecha 29 de noviembre del 2012, párrafo 4, Anexo A, adjunta como Anexo 3.

¹⁹ Declaración jurada de Adolfo Callejas Ribadeneira, de fecha 7 de diciembre del 2012, párrafos 2 a 6, adjunta como Anexo 4.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
4 de septiembre del 2013
Página 6

Cuando el juez Zambrano regresó tiempo después como el juez que presidía el proceso, hizo que el Sr. Guerra volviera a intentar, esta vez a través de un amigo que conocía a alguno de los abogados de Chevron. El juez Zambrano y el Sr. Guerra razonaban que “Chevron podría pagar más dinero que los demandantes y podría pagar inmediatamente, en vez de pagar solamente después de que el caso se hubiese resuelto”²⁰. El Sr. Guerra le dijo a su amigo que el juez Zambrano “quería saber si Chevron estaría interesada en redactar la sentencia final de primera instancia” a cambio de un soborno, y le pidió al amigo que se pusiera en contacto con el abogado de Chevron²¹. Pero, tras informar al abogado principal de Chevron de la comunicación, el abogado de Chevron llamó al amigo del Sr. Guerra y lo rechazó²². Posteriormente, el juez Zambrano dejó sus intentos de solicitar un soborno a Chevron, según confirmó un antiguo compañero del Sr. Guerra a otro abogado de Chevron²³.

El testimonio del Sr. Guerra en relación con el acuerdo que alcanzó con los Sres. Fajardo y Donziger, se confirma además a través de las comunicaciones internas de estos últimos y de los registros bancarios y archivos informáticos del Sr. Guerra. Cuando el escándalo de soborno al juez Núñez estalló y se hizo probable que el juez Zambrano asumiera conocimiento del caso, los correos electrónicos del Sr. Fajardo al Sr. Donziger y a otros, trataban sobre quién redactaría las providencias del juez Zambrano y tendría la mayor influencia en las mismas: “Entiendo que el mismo Zambrano le ha pedido a Núñez que en caso que le toque a él asumir el caso, Núñez le ayude con las providencias... Lo cuál permitiría que se siga con la continuidad del asunto. El problema es quien va a pesar más: Núñez por una parte y Liliana y Guerra por la otra”²⁴. Dos días después, los representantes de los DLA estaban utilizando nombres en clave y el Sr. Fajardo les dio más noticias: “Creo que todo queda en calma... El titiretero [sic] mueve la piola y el títere devuelve el bulto... Por ahora es casi seguro que no habrá nada de que preocuparse... El títere despachará mañana todo el asunto... Esperoq [sic] ue no me fallen...”²⁵.

²⁰ Declaración jurada de Alberto Guerra Bastidas, de fecha 17 de noviembre del 2012, párrafos 21 a 22, adjunta como Anexo 1.

²¹ Declaración jurada de Adolfo Callejas Ribadeneira, de fecha 7 de diciembre del 2012, párrafo 7, adjunta como Anexo 4.

²² Declaración jurada de Alberto Guerra Bastidas, de fecha 17 de noviembre del 2012, párrafo 22, adjunta como Anexo 1; véase Declaración jurada de Adolfo Callejas Ribadeneira, de fecha 7 de diciembre del 2012, párrafo 7, adjunta como Anexo 4.

²³ Declaración jurada de Adolfo Callejas Ribadeneira, de fecha 7 de diciembre del 2012, párrafo 8, adjunta como Anexo 4; véase también Declaración jurada de Alberto Guerra Bastidas, de fecha 17 de noviembre del 2012, párrafos 22 a 23, adjunta como Anexo 1.

²⁴ Correo electrónica de Pablo Fajardo a Juan Pablo Sáenz, Julio Prieto y otros, de fecha 13 de septiembre del 2009 a las 07H19 (DONZ00052412), adjunto como Anexo 5.

²⁵ Correo electrónico de Pablo Fajardo a Juan Pablo Sáenz, Julio Prieto y otros, de fecha 15 de septiembre del 2009 a las 21H01 (DONZ00052470), adjunto como Anexo 5.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
4 de septiembre del 2013
Página 7

Correspondencia posterior confirma que los nombres en clave utilizados por el Sr. Fajardo correspondían al juez Zambrano y al Sr. Guerra. Con el juez Zambrano en su puesto y el acuerdo con el Sr. Guerra funcionando, los DLA enviaron correos electrónicos sobre el pago a la “marioneta” y al “titiretero [sic]” unos días después de que aparecieran los depósitos de 1.000 dólares en la cuenta del Sr. Guerra²⁶.

- 27 de octubre del 2009: “El titiretero [sic] no moverá a su títere hasta que el público no le dé algo”. Dos días después se abonó un depósito de 1.000 dólares en la cuenta del Sr. Guerra²⁷.
- 27 de noviembre del 2009: “[E]l presupuesto es mas [sic] alto en relación a los meses anteriores debido a que le estamos pagando al titiretero [sic]”. Ese mismo día se abonó un depósito de 1.000 dólares en la cuenta del Sr. Guerra²⁸.
- En los siguientes meses, Ximena Centeno, una contadora que trabajaba para los DLA, realizó dos depósitos más de 1.000 dólares, cada uno en la cuenta bancaria del Sr. Guerra²⁹.

El disco duro del ordenador del Sr. Guerra, comprobantes de envío de paquetes, así como su agenda confirman su testimonio. El análisis forense del ordenador del Sr. Guerra reveló borradores de nueve de las 12 providencias judiciales que el juez Zambrano dictó durante su primer mandato en el Litigio de Lago Agrio (desde octubre del 2009 hasta marzo del 2010)³⁰. Además el análisis descubrió 94 borradores de providencias y sentencias de primera instancia relacionados con casos asignados al juez Zambrano, así como dos borradores de sentencias de

²⁶ Correo electrónico de Pablo Fajardo a Steven Donziger y Luis Yanza, de fecha 27 de octubre del 2009 a las 17H43 (DONZ00052993) (“El titiretero [sic] no moverá su marioneta hasta que el público no le pague algo...”), adjunto como Anexo 5; correo electrónico de Luis Yanza a Steven Donziger, de fecha 27 de noviembre del 2009 a las 05H44 (DONZ00128109) (“[E]l presupuesto es mas [sic] alto en relación a los meses anteriores debido a que le estamos pagando al titiretero [sic]”), adjunto como Anexo 5; Estado de cuenta bancaria de fecha 29 de octubre del 2009, que refleja un depósito de \$1.000 dólares en nombre de Alberto Guerra, adjunto como Anexo 6; Estado de cuenta bancaria de fecha 27 de noviembre del 2009 a las 12H53, que refleja un depósito de \$1.000 dólares en nombre de Alberto Guerra, adjunto como Anexo 6.

²⁷ Correo electrónico de Pablo Fajardo a Steven Donziger y Luis Yanza, de fecha 27 de octubre del 2009 a las 17H43 (DONZ00052993), adjunto como Anexo 5.

²⁸ Correo electrónico de Luis Yanza a Steven Donziger, de fecha 27 de noviembre del 2009 a las 05H44 (DONZ00128109), adjunto como Anexo 5.

²⁹ Declaración jurada de Alberto Guerra Bastidas, de fecha 17 de noviembre del 2012, párrafo 14, anexos K, L, M y N, adjunta como Anexo 1; Transcripción oficial de la declaración jurada de Steven Donziger, de fecha 24 de junio del 2013, desde la pág. 300, línea 12, a la pág. 301, línea 9, adjunta como Anexo 25.

³⁰ Informe pericial complementario de Michael L. Younger, de fecha 11 de abril del 2013, Anexo A, (Informe de Michael Younger de fecha 24 de enero del 2013), en las págs. 6 a 11, adjunto como Anexo 7.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
4 de septiembre del 2013
Página 8

apelación en las que el juez Zambrano figuraba como juez ponente³¹. Los archivos del Sr. Guerra también contienen una “ayuda memoria” con información general sobre el caso que el Sr. Fajardo proporcionó al Sr. Guerra, en relación con el trabajo del Sr. Guerra en la sentencia³². Los comprobantes de envío revelan que el Sr. Guerra envió paquetes al juez Zambrano a la corte de Lago Agrio, y el tiempo en que se hicieron dichos envíos, corresponde a las fechas en que el juez Zambrano emitió providencias en el Litigio de Lago Agrio y en otros juicios. Por ejemplo, el análisis forense reveló que el 18 de noviembre del 2009, el Sr. Guerra guardó un borrador de una providencia que el juez Zambrano emitió el 23 de noviembre del 2009 y en la cual denegaba a Chevron el derecho a apelar algunas decisiones anteriores³³. Los comprobantes de envío revelan que justo el día siguiente, el Sr. Guerra envió documentos de Quito a Lago Agrio, dirigidos al ayudante del secretario de la corte de Lago Agrio, y recibidos por este³⁴. Además, los archivos telefónicos del Sr. Guerra muestran que realizó llamadas telefónicas al juez Zambrano, que tenía la dirección de correo electrónico del Sr. Donziger en su libreta de direcciones, que se comunicaba con el Sr. Donziger sobre cuestiones legales personales y que tenía números asociados al Sr. Fajardo en su teléfono móvil³⁵.

Toda esta nueva información se reveló tras la destitución del juez Zambrano de su cargo judicial en el 2012 (debido a la liberación sin explicación de un narcotraficante arrestado en relación con la incautación de 8.3 toneladas de cocaína). En ese momento, el juez Zambrano “autorizó [al Sr. Guerra] el iniciar las conversaciones con los representantes de Chevron para compartir la verdad acerca de la redacción de la sentencia”³⁶. Finalmente, el Sr. Guerra entregó sus documentos pertinentes, que incluían estados de cuenta bancaria, facturas telefónicas, y su agenda, junto con su computadora, teléfonos celulares y otros materiales, y ofreció un relato completo de los acontecimientos³⁷. Sin embargo, el juez Zambrano siguió manteniendo

³¹ *Ídem*, en las págs. 3 a 4.

³² Declaración jurada de Alberto Guerra Bastidas, de fecha 11 de abril del 2013, Anexo A, adjunta como Anexo 8; Declaración jurada de Gerald McMenamin, de fecha 11 de abril del 2013, Anexo B, adjunta como Anexo 9.

³³ Informe pericial complementario de Michael L. Younger, de fecha 11 de abril del 2013, Anexo A, (Informe de Michael Younger de fecha 24 de enero del 2013), en la pág. 10, Anexo 23, adjunto como Anexo 7.

³⁴ Declaración de Alberto Guerra Bastidas, de fecha 17 de noviembre del 2012, párrafo 9, Anexo F, adjunta como Anexo 1; Informe pericial complementario de Michael L. Younger, de fecha 11 de abril del 2013, Anexo A, (Informe de Michael Younger de fecha 24 de enero del 2013), en la pág. 10, Anexo 23, adjunto como Anexo 7.

³⁵ Informe pericial complementario de Michael L. Younger, de fecha 11 de abril del 2013, Anexo A, (Informe de Michael Younger de fecha 24 de enero del 2013), en las págs. 12 a 14, Anexos 38 a 41, adjunto como Anexo 7; Declaración jurada de Alberto Guerra Bastidas, de fecha 17 de noviembre del 2012, párrafo 19, adjunta como Anexo 1.

³⁶ Declaración jurada de Alberto Guerra Bastidas, de fecha 17 de noviembre del 2012, párrafo 33, adjunta como Anexo 1.

³⁷ *Ídem*.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
4 de septiembre del 2013
Página 9

reuniones por su cuenta con el equipo de los DLA, y “ha cambiado de opinión, por razones que no [le] ha explicado del todo a[l Sr. Guerra], y ahora dice no estar dispuesto a cooperar con Chevron y a compartir la verdad”³⁸.

Chevron también ha identificado otra superposición entre la sentencia y el trabajo interno de los DLA que confirma aún más el testimonio bajo juramento del Sr. Guerra de que él redactó la sentencia. Hasta la fecha, Chevron ha identificado indicios de fraude en 60 de las 188 páginas en la sentencia de primera instancia, y ello sin que esta Oficina haya llevado a cabo por su cuenta alguna investigación en Ecuador. Por ejemplo, el noveno considerando de la sentencia, que contiene las principales conclusiones sobre contaminación, se basa en un informe que no consta de autos, escrito por el perito de los DLA, Richard Clapp. Este incluye una cita textual sin atribución para la conclusión de que “las muestras de suelo y agua” indican un exceso de plomo en la área de la anterior concesión, aunque no hay pruebas para esta conclusión en el expediente³⁹. Del mismo modo, los considerandos séptimo y décimo describen y aplican la teoría de causalidad de la sentencia. Al hacerlo, la sentencia se apoya en el derecho de California y Australia. El hecho de utilizar como fundamento este derecho extranjero aleatorio se debe a que el autor (o los autores) de la sentencia se basó (o se basaron) en un memorándum confidencial redactado por el pasante legal australiano de los DLA: el “Memorando Moodie”⁴⁰. Ambos documentos pretenden analizar la causalidad con sujeción a la prueba del “factor esencial” de California, una doctrina restringida diseñada para los litigios de asbestos, y los principios australianos de causalidad⁴¹. Según la conclusión del profesor Michael Green: “es altamente improbable, quizás más que” improbable que el análisis de causalidad de la Sentencia de Lago Agrio haya sido “elaborada[] independientemente del [M]emorando Moodie”⁴².

³⁸ *Ídem.*

³⁹ Correo electrónico de Doug Beltman a Dave Mills, de fecha 28 de julio del 2008 a las 20H46 (STRATUS-NATIVE057803), adjunto como Anexo 10; véase también correo electrónico de Doug Beltman a Steven Donziger, de fecha 6 de noviembre del 2008 a las 09H20 (STRATUS-NATIVE065062), adjunto como Anexo 10; Informe de Robert Leonard de fecha 10 de diciembre del 2012, en las págs. 33 a 34, adjunto como Anexo 11; Declaración de Patrick Juola de fecha 27 de enero del 2013, párrafos 56 a 61, adjunto como Anexo 12.

⁴⁰ Declaración jurada de Michael Green, de fecha 28 de enero del 2013, adjunta como Anexo 13; Declaración jurada de James Spigelman, de fecha 25 de enero del 2013, adjunta como Anexo 14; Declaración jurada de Samuel Hernández, de fecha 12 de diciembre del 2012, en las págs. 1 a 8 adjunta como Anexo 15.

⁴¹ Declaración jurada de Michael Green, de fecha 28 de enero del 2013, en las págs. 7 a 9, adjunta como Anexo 13; Declaración jurada de James Spigelman, de fecha 25 de enero del 2013, párrafos 24 a 26, adjunta como Anexo 14.

⁴² Véase Declaración jurada de Michael Green, de fecha 28 de enero de 2013, en la pág. 2, adjunta como Anexo 13.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
4 de septiembre del 2013
Página 10

Fraude en el procedimiento

Tal como se demuestra con las pruebas que he presentado anteriormente ante esta oficina en mi calidad de abogado de Chevron, el hecho de utilizar a un escritor clandestino para redactar la sentencia fue la culminación de un ardid fraudulento que vició el Litigio de Lago Agrio desde su inicio. Desde mi última correspondencia, Chevron ha descubierto más pruebas de la conducta indebida de los DLA durante dicho proceso. Cabe indicar que la mayor parte de estas pruebas proceden de personas que anteriormente estaban vinculadas a los DLA y quienes ellas mismas fueron víctimas del fraude y el engaño de los DLA.

Como se demostró en mis escritos anteriores, una vez que las inspecciones judiciales iniciales en el Litigio de Lago Agrio no revelaron la contaminación que los DLA esperaban, estos recurrieron de plano a la falsificación. En particular, añadieron la firma del perito que ellos habían insinuado, Dr. Charles Calmbacher, a unos informes que ellos mismos habían redactado. Los informes contradecían las verdaderas conclusiones del Dr. Calmbacher de que no existía evidencia alguna de amenazas para la salud humana debido a hidrocarburos de petróleo ni necesidad de reparación en ninguno de los sitios que había inspeccionado.

Las nuevas pruebas presentadas junto con los escritos recientemente presentados por Chevron, confirman que los DLA adulteraron de forma rutinaria la evidencia de las inspecciones judiciales. David Russell, un científico medioambiental que trabajó como consultor de los DLA en los inicios del Litigio de Lago Agrio, ha presentado una declaración jurada que afirma que los DLA han “corrompido el proceso jurídico en el Ecuador y están mintiendo acerca de las condiciones medioambientales allí”⁴³. Durante su trabajo de muestreo para los DLA, el Sr. Russell “no vi[o] pruebas de ningún efecto de salud extendido provocado por la contaminación petrolera de Texaco, ni pruebas de contaminación de agua potable con petróleo por las operaciones de Texaco”⁴⁴. Además, el Sr. Russell manifiesta que el equipo técnico de los DLA no solo carecía de una formación suficiente en ciencia medioambiental⁴⁵, sino que también intentaba activamente manipular las inspecciones judiciales a través de “pre-inspecciones”. Estas “pre-inspecciones” pretendían limitar el muestro durante las inspecciones judiciales a los puntos en que habían encontrado contaminación probable “y evitar los lugares en donde no encontramos contaminación”⁴⁶. Los DLA también se negaron a analizar sus muestras para los compuestos que demostraran que Petroecuador, y no TexPet, era el responsable de cualquier contaminación⁴⁷. En última instancia, el Sr. Russell se “di[o] cuenta de que Donziger no quería verdaderamente saber qué era lo que en todo caso estaba causando daño a los residentes. Su preocupación principal era

⁴³ Declaración jurada de David Russell, de fecha 8 de mayo del 2013, párrafo 2, adjunta como Anexo 16.

⁴⁴ *Ídem*, párrafo 3.

⁴⁵ *Ídem*, párrafo 12.

⁴⁶ *Ídem*, párrafo 17.

⁴⁷ *Ídem*, párrafo 18.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
4 de septiembre del 2013
Página 11

atribuirle la culpa a Chevron y tenía un interés limitado en investigar otras causas de daño a la salud”⁴⁸.

En mi calidad de abogado de Chevron, también he facilitado a su Oficina una gran cantidad de pruebas sobre el hecho de que, tras la presión que los DLA ejercieron sobre el juez del Litigio de Lago Agrio para que seleccionara al “perito global” escogido por ellos, el Ing. Richard Cabrera, estos procedieron a controlar el trabajo del Ing. Cabrera y a redactar sus informes, todo mientras sobornaban en secreto al Ing. Cabrera.⁴⁹ De hecho, la prueba de la colusión de los DLA con el Ing. Cabrera es tan abrumadora que un tribunal de Estados Unidos ha concluido que no existe ninguna “discusión genuina” de que los DLA hayan redactado en secreto y de forma corrupta el Informe presentado por el Ing. Cabrera, quien supuestamente era neutral e independiente⁵⁰.

A pesar de que a estas alturas ya no es necesario obtener más pruebas de la colaboración de los DLA con el Ing. Cabrera, Chevron ha obtenido recientemente declaraciones de Douglas Beltman y Ann Maest, dos de los consultores estadounidenses pagados por los DLA. En estas declaraciones, el Sr. Beltman y la Srta. Maest (los principales autores clandestinos del Informe presentado por el Ing. Cabrera) reconocen que ellos no tienen evidencia de que el Ing. Cabrera hubiera participado de algún modo en la redacción del informe que presentó, admiten que el Informe del Ing. Cabrera carece de base científica y repudian tanto el Informe presentado por el Ing. Cabrera, como las numerosas declaraciones públicas que el equipo de los DLA ha realizado en relación con la supuesta base científica de sus reclamaciones. En particular, el Sr. Beltman reconoce que redactó en secreto la gran mayoría del Informe Cabrera, y siguió revisando dicho documento “hasta la noche del 30 de marzo de 2008” (víspera del día en que el Ing. Cabrera presentaría el informe en su nombre)⁵¹. Tanto el Sr. Beltman como la Sra. Maest declaran que el

⁴⁸ *Ídem*, párrafo 21.

⁴⁹ Recientemente, mi cliente obtuvo documentos entregados por el Banco Pichincha en una acción judicial en los Estados Unidos para la adquisición de pruebas (“*discovery*”), que proveen un ejemplo de dichos pagos. Véase la carta del Sr. José Fajardo en su calidad de Presidente del Frente de Defensa de la Amazonía y de la Srta. Marisol Asimbaya, en su calidad de Tesorera del Frente de Defensa de la Amazonía, de fecha 17 de agosto del 2007, adjunta como Anexo 26 (solicitando la transferencia de \$33.000 de la cuenta del Frente de Defensa de la Amazonía a la cuenta del Sr. Richard Cabrera) (BPSUPP02155); comprobante de transferencia cuenta a cuenta del Banco Pichincha, de fecha 17 de agosto del 2007, adjunto como Anexo 26 (haciendo constar la transferencia hecha a la cuenta del Sr. Richard Cabrera) (BPSUPP02154); registro de transacciones en efectivo del Banco Pichincha, de fecha 17 de agosto del 2007, adjunto como Anexo 26 (certificando que el transferente, en este caso el Frente de Defensa de la Amazonía, no utilizaría los fondos para “NINGUNA ACTIVIDAD ILEGAL O ILÍCITA”) (BPSUPP02157).

⁵⁰ Providencia del Juez Kaplan, Tribunal de Distrito de los Estado Unidos para el Distrito Sur de Nueva York, de fecha 31 de julio del 2012, en las págs. 38 y 90, adjunta como Anexo 17.

⁵¹ Declaración jurada de Douglas Beltman, de fecha 21 de marzo del 2013, párrafo 24, adjunta como Anexo 24. Esa información también queda corroborada por el testimonio del Sr. Jeffrey Shinder, quien declaró que el Sr. Beltman admitió durante una entrevista, entre otras cosas, que él observó que el Informe del Ing. Cabrera fue impreso en la oficina del Sr. Fajardo el día antes de que debía ser presentado ante la corte; que la consultora Stratus

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
4 de septiembre del 2013
Página 12

Ing. “Cabrera carecía de la habilidad, los antecedentes y la experiencia necesarios para realizar o revisar una evaluación multidisciplinaria de evaluación de daños por sí solo”⁵² y que nunca vieron “indicios de que existiera un ‘equipo’ independiente de Cabrera”⁵³. En muchos viajes realizados a Ecuador y dos reuniones independientes celebradas con el Ing. Cabrera, ni el Sr. Beltman ni la Srta. Maest “convers[aron] con Richard Cabrera acerca de la esencia de ninguna parte del Informe Cabrera ni de ningún anexo”⁵⁴, “ni recib[ieron] consulta alguna de él acerca del informe”⁵⁵. Finalmente, el Sr. Beltman y la Sra. Maest se dieron cuenta de que el Ing. “Cabrera no era neutral”⁵⁶.

Pero, el Sr. Beltman y la Srta. Maest no son los únicos que se han dado cuenta de la naturaleza fraudulenta del complot de los DLA. Uno de los financieros principales de los DLA, Burford Capital, LLC, retiró recientemente su apoyo a los DLA, a pesar de haber invertido 4 millones de dólares en el Litigio de Lago Agrio. La empresa ha “renuncia[do] voluntaria[mente]” a cualquier interés en la Sentencia de Lago Agrio, “aunque los [DLA] finalmente logr[e]n obtener algún pago de Chevron”⁵⁷. En una declaración jurada, el Director General de Burford Capital, Christopher Bogart, declaró que su empresa había sido engañada por los DLA con el fin de que se les aportara el capital para financiar sus pretensiones. De hecho, el Sr. Bogart declaró que “[n]o hay ninguna duda de que Burford no habría invertido en el Juicio...si hubiera sabido toda la verdad acerca de Cabrera”⁵⁸. Asimismo, de haber sabido Burford que uno de los abogados de los DLA creía que “podrían ‘ir [] a la cárcel’ si salieran a la luz los verdaderos hechos”, Burford “habría...rechazado la inversión”⁵⁹. Burford, evidentemente, no es la única entidad o persona que los DLA han engañado. En realidad, los DLA incluso tergiversaron

(continúa ...)

redactó de manera clandestina el Informe del Ing. Cabrera, y que el Sr. Beltman personalmente redactó varias partes del mismo informe. Transcripción oficial de la declaración jurada de Jeffrey Shinder, de fecha 28 de junio del 2013, desde la pág. 67, línea 6 a la pág. 70, línea 5, adjunta como Anexo 21.

⁵² Declaración jurada de Douglas Beltman, de fecha 21 de marzo del 2013, párrafo 15, adjunta como Anexo 18; véase también declaración jurada de Ann Maest, de fecha 21 de marzo del 2013, párrafo 27, adjunta como Anexo 19.

⁵³ Declaración jurada de Douglas Beltman, de fecha 21 de marzo del 2013, párrafo 16, adjunta como Anexo 18; véase también declaración jurada de Ann Maest, de fecha 21 de marzo del 2013, párrafo 28, adjunta como Anexo 19.

⁵⁴ Declaración jurada de Ann Maest, 21 de marzo del 2013, párrafo 30, adjunta como Anexo 19.

⁵⁵ Declaración jurada de Douglas Beltman, 21 de marzo del 2013, párrafo 29, adjunta como Anexo 18.

⁵⁶ Declaración jurada de Douglas Beltman, 21 de marzo del 2013, párrafo 59, adjunta como Anexo 18; véase también declaración jurada de Ann Maest, 21 de marzo del 2013, párrafo 44, adjunta como Anexo 19.

⁵⁷ Declaración jurada de Christopher Bogart, 16 de abril del 2013, párrafo 2, adjunta como Anexo 20.

⁵⁸ *Ídem*, párrafo 13.

⁵⁹ *Ídem*, párrafo 4, penúltimo punto en la pág. 4.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
4 de septiembre del 2013
Página 13

información a uno de sus abogados en Estados Unidos. El Sr. Jeffrey Shinder testificó que cuando descubrió que los DLA habían utilizado en secreto a un escritor fantasma para redactar el Informe presentado por el Ing. Cabrera (información que le había sido ocultada con anterioridad), esto le “dio asco” y que “fue algo...[con lo cual él] no quería que [su] estudio ni [él mismo] [fueran] asociados”⁶⁰. Luego de enterarse de estos detalles por parte del Sr. Beltman, el Sr. Shinder inmediatamente por razones éticas, se excusó de continuar representando a los DLA.⁶¹

A la luz de estos hechos, quizás no sorprenda que los propios peritos legales de los DLA, en procedimientos en los Estados Unidos, hayan descrito conducta asignada a los DLA como ilícita. Por ejemplo:

- “Sería indebido” que “las partes de alguna forma oblig[uen] al juez a designar a un perito”⁶². Sin embargo, los DLA ejercieron una presión enorme sobre el entonces juez Yanez para que nombrara a la persona que habían elegido a dedo como perito global, llegando incluso a amenazarle con presentar una denuncia en su contra.
- Cualquier “acuerdo entre el perito y las partes” que pretenda “perjudicar” a otra parte “sería colusión. Y si la colusión es un delito, obviamente, es indebido”⁶³. Los DLA incurrieron en dicha colusión con el Ing. Cabrera, estableciendo una cuenta bancaria que ellos mismos describían como “secreta” en el Banco Pichincha para canalizar los pagos clandestinos e indebidos al perito supuestamente neutral e independiente. Este plan fue a todas luces “ilegal e impropio”⁶⁴.

⁶⁰ Transcripción oficial de la declaración jurada de Jeffrey Shinder, de fecha 28 de junio del 2013, en la pág. 69, líneas 17 a 22 y en la pág. 83, líneas 4 a 25, adjunta como Anexo 21. Del mismo modo, otro de los anteriores abogados estadounidenses de DLA, Laura Garr, testificó que fue “engañada” en muchas ocasiones en relación con la relación de los DLA con el Sr. Cabrera. Transcripción oficial de la declaración jurada de Laura Garr, de fecha 5 de junio del 2013, desde la pág. 308, línea 3 a la pág. 310, línea 24, adjunta como Anexo 22.

⁶¹ Transcripción oficial de la declaración jurada de Jeffrey Shinder, de fecha 28 de junio del 2013, en la pág. 28, líneas 11 a 25, en la pág. 30, líneas 15 a 21 y de la pág. 109 a la 110, adjunta como Anexo 21.

⁶² Transcripción oficial de la declaración jurada de Juan Pablo Albán Alencastro, de fecha 24 de mayo del 2013, en la pág. 106, líneas 5 a 7, adjunta como Anexo 23; Transcripción oficial de la declaración jurada de Farith Ricardo Simón Campaña, de fecha 8 de junio del 2013, en la pág. 117, líneas 5 a 16 y desde la pág. 189, línea 24 a la pág. 191, línea 10, adjunta como Anexo 24.

⁶³ Transcripción oficial de la declaración jurada de Juan Pablo Albán Alencastro, de fecha 24 de mayo del 2013, de la pág. 99, línea 25 a la pág. 100, línea 3, adjunta como Anexo 23.

⁶⁴ Transcripción oficial de la declaración jurada de Farith Ricardo Simón Campaña, de fecha 8 de junio de 2013, desde la pág. 183, línea 10 a la pág. 184, línea 10, adjunta como Anexo 24.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
4 de septiembre del 2013
Página 14

- Constituye un delito para un “abogado y [un perito]...engañar al juez que lo cita en cuanto a su imparcialidad”⁶⁵. Sin embargo, los DLA mediante un escritor fantasma redactaron como mínimo 15 cartas oficiales para la corte que iban firmadas por el Ing. Cabrera, incluyendo una carta en la que se negaba que el Ing. Cabrera tuviera relación alguna con los DLA o su equipo.
- “[S]i alguien más redacta el informe por [el perito], obviamente, viola todas las condiciones y...es ilegal”⁶⁶. El equipo legal de los DLA y sus consultores pagados redactaron a través de escritores clandestinos *todo* el Informe presentado por el Ing. Cabrera y sus anexos y luego lo tradujeron al español y colocaron el nombre del Ing. Cabrera en el mismo. En otras palabras, los DLA “indu[jeron] a un testigo a mentir ante un juez”, algo que constituye un delito, mientras que el Ing. Cabrera cometió el “delito de falso testimonio”⁶⁷ al presentar, a sabiendas, bajo su nombre un informe escrito por otros.
- Asimismo, los esfuerzos de los DLA para ocultar su relación con el Ing. Cabrera fueron “irregular[es], arbitrario[s] e ilegal[es]”⁶⁸.

La necesidad de una investigación

Ahora más que nunca, las pruebas presentadas junto con los escritos recientes de Chevron (y que se vuelven a adjuntar aquí para su referencia), exigen una investigación exhaustiva, enérgica y transparente. De hecho, a pesar de la gravedad de la conducta reflejada en las pruebas previamente compartidas con su Oficina durante los últimos *tres años*—mismas que estas nuevas pruebas corroboran y sobre las cuales se fundan—tanto mi cliente como yo nos encontramos consternados de que su Oficina no haya adoptado ninguna medida importante para pedir cuentas a los responsables. Ya ha llegado la hora de actuar.

Atentamente,

[firma]

Thomas F. Cullen, Jr.

⁶⁵ Transcripción oficial de la declaración jurada de Juan Pablo Albán Alencastro, de fecha 24 de mayo del 2013, en la pág. 122, líneas 7 a 15, adjunta como Anexo 23.

⁶⁶ Según la explicación del experto en derecho ecuatoriano de los DLA durante una declaración jurada realizada en Estados Unidos. Transcripción oficial de la declaración jurada de Farith Ricardo Simón Campaña, de fecha 8 de junio del 2013, desde la pág. 151, línea 6 a la pág. 152, línea 14, adjunta como Anexo 24.

⁶⁷ Transcripción oficial de la declaración jurada de Juan Pablo Albán Alencastro, de fecha 24 de mayo del 2013, en la pág. 129, líneas 3 a 23, adjunta como Anexo 23.

⁶⁸ *Idem* desde la pág. 170, línea 5 a la pág. 171, línea 9.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
4 de septiembre del 2013
Página 15

Adjuntos

Copia (con adjuntos solo en formato electrónico) para:

Dr. Edgardo Flores León, Fiscal Provincial de Sucumbíos
Abg. Zoraida López Avilés, Directora Provincial del Consejo de la Judicatura de Sucumbíos
Dr. Diego García Carrión, Procurador General de Ecuador
Dr. Gustavo Jalkh, Presidente del Consejo de la Judicatura
Sr. Diego Guzmán Espinosa, Secretario Nacional de Transparencia
Sr. Ricardo Patiño Aroca, Ministro de Relaciones Exteriores, Comercio e Integración
Dr. José Serrano Salgado, Ministro del Interior
Dr. Guillaume Long Solorzano, Ministro Coordinador de Conocimiento y Talento Humano
Sra. Rosa Mireya Cárdenas, Secretaria de Pueblos, Movimientos Sociales y Participación Ciudadana
Sra. Gabriela Rivadeneira Burbano, Presidenta de la Asamblea Nacional
Sra. Ximena Ponce León, Presidenta de la Comisión de Educación, Ciencia, Cultura e Investigación
Excmo. Adam E. Namm, Embajador de Estados Unidos en Ecuador
Excma. Nathalie Cely Suárez, Embajadora de Ecuador en Estados Unidos

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
4 de septiembre del 2013
Página 16

LISTA DE ANEXOS

- ANEXO 1:** Declaración jurada de Alberto Guerra Bastidas y sus Anexos A-Y, de fecha 17 de noviembre del 2012.
- ANEXO 2:** Declaración jurada suplementaria de Alberto Guerra Bastidas, de fecha 13 de enero del 2013.
- ANEXO 3:** Declaración jurada de Iván Alberto Racines Enríquez, de fecha 29 de noviembre del 2012.
- ANEXO 4:** Declaración jurada de Adolfo Callejas Ribadeneira, de fecha 7 de diciembre del 2012.
- ANEXO 5:** Documentos entregados por Steven Donziger dentro de la acción judicial para la adquisición de pruebas (“*discovery*”) iniciada en los Estados Unidos: DONZ00052412; DONZ00052470; DONZ00052993; DONZ00128109.
- ANEXO 6:** Estados de cuenta bancaria de Alberto Guerra Bastidas, de fecha 29 de octubre del 2009 y 27 de noviembre del 2009
- ANEXO 7:** Informe pericial complementario de Michael L. Younger, de fecha 11 de abril del 2013.
- ANEXO 8:** Declaración jurada de Alberto Guerra Bastidas, de fecha 11 de abril del 2013.
- ANEXO 9:** Declaración jurada de Gerald R. McMEnamin, de fecha 11 de abril del 2013.
- ANEXO 10:** Documentos entregados por Stratus Consulting dentro de la acción judicial para la adquisición de pruebas (“*discovery*”) iniciada en los Estados Unidos: STRATUS-NATIVE057803; STRATUS-NATIVE065062.
- ANEXO 11:** Informe del Dr. Robert A. Leonard, de fecha 10 de diciembre del 2012.
- ANEXO 12:** Informe Estilométrico sobre el Análisis Computacional del Caso Lago Agrio, Declaración de Patrick Juola, Ph.D., de fecha 27 de enero del 2013.
- ANEXO 13:** Declaración jurada de Michael Green, de fecha 28 de enero del 2013.
- ANEXO 14:** Declaración jurada de James Spigelman, de fecha 25 de enero del 2013.
- ANEXO 15:** Declaración jurada de Samuel Hernández, de fecha 12 de diciembre del 2012.
- ANEXO 16:** Declaración jurada de David Russell, de fecha 8 de mayo del 2013.

Dr. Galo Alfredo Chiriboga Zambrano
4 de septiembre del 2013
Página 17

- ANEXO 17:** Providencia del Juez Kaplan, Tribunal de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito Sur de Nueva York, de fecha 31 de julio del 2012.
- ANEXO 18:** Declaración jurada de Douglas Beltman, de fecha 21 de marzo del 2013.
- ANEXO 19:** Declaración jurada de Ann Maest, de fecha 21 de marzo del 2013.
- ANEXO 20:** Declaración jurada de Christopher Bogart, de fecha 16 de abril del 2013.
- ANEXO 21:** Transcripción oficial de la declaración jurada de Jeffrey Shinder, de fecha 28 de junio del 2013 (extractos relevantes).
- ANEXO 22:** Transcripción oficial de la declaración jurada de Laura Garr, de fecha 5 de junio del 2013 (extractos relevantes).
- ANEXO 23:** Transcripción oficial de la declaración jurada de Juan Pablo Albán Alencastro, de fecha 24 de mayo del 2013 (extractos relevantes).
- ANEXO 24:** Transcripción oficial de la declaración jurada de Farith Ricardo Simón Campaña, de fecha 8 de junio del 2013 (extractos relevantes).
- ANEXO 25:** Transcripción oficial de la declaración jurada de Steven Donziger, de fecha 24 de junio del 2013 (extractos relevantes).
- ANEXO 26:** Documentos entregados por el Banco Pichincha dentro de la acción judicial para la adquisición de pruebas (“*discovery*”) iniciada en los Estados Unidos: BPSUPP02155; BPSUPP02154; BPSUPP02157.